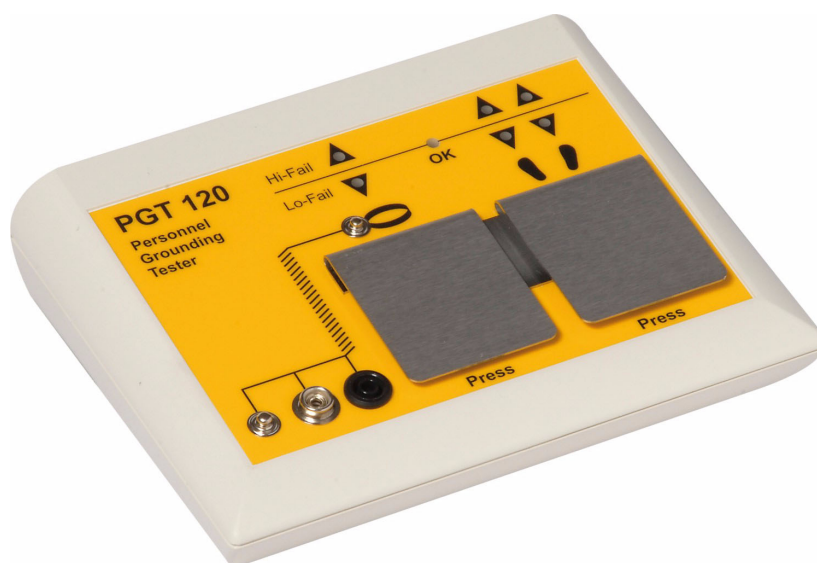


Mode d'emploi



F7100y

Contrôleur PGT120 pour systèmes de mise à la terre des personnes

BA-fr-1022-2504



Table des matières

1	Vue d'ensemble PGT120	6
2	Sécurité	8
2.1	Utilisation conforme	8
2.2	Symboles de danger	8
2.3	Sécurité de travail et sécurité de fonctionnement	9
2.4	Perfectionnements techniques	9
3	Installation et montage	10
3.1	Support de fixation pour PGT120	10
3.2	Alimentation en courant	11
3.3	Connexions	11
3.4	Sorties	12
4	Fonctionnement	13
4.1	Mise en service	13
4.2	Test de bracelets / cordons seuls	16
4.3	Test de cordons torsadés seuls	16
4.4	Test des chaussures seules	17
4.5	Test du bracelet / cordon et des chaussures simultanément	18
4.6	Test de chaussures en série (Hands-free-Mode / main libre)	19
5	Entretien	20
5.1	Changement de la pile / Mise au rebut des piles	20
6	Caractéristiques techniques PGT120	21
7	Accessoires	22
8	Mise hors service	23

Cher client,

Le PGT120 est un contrôleur électronique destiné aux systèmes de mise à la terre des personnes, comme les bracelets dissipant l'électricité-statique et les chaussures conductrices.

L'appareil possède trois circuits de mesure indépendants, l'un pour la chaussure gauche, l'un pour la chaussure droite et le troisième pour le bracelet. Cette configuration permet de réaliser toutes les mesures simultanément.

Le contrôle forcé d'un seul ou des deux systèmes de mise à la terre peut être sélectionné à l'aide d'un interrupteur DIP.

Pour l'utilisation en conjonction avec une installation de contrôle d'accès de personnes individuelles, comme p. ex. un tourniquet et sans actionnement d'une plaque de mesure, le contrôle des chaussures peut s'effectuer p. ex. sous forme d'un branchement en série des pieds gauche et droit en passant par le corps (mode " main libre ").

Le résultat du contrôle est signalé de manière visuelle, sonore (en cas d'erreur) ou par un relais à contact libre de potentiel.

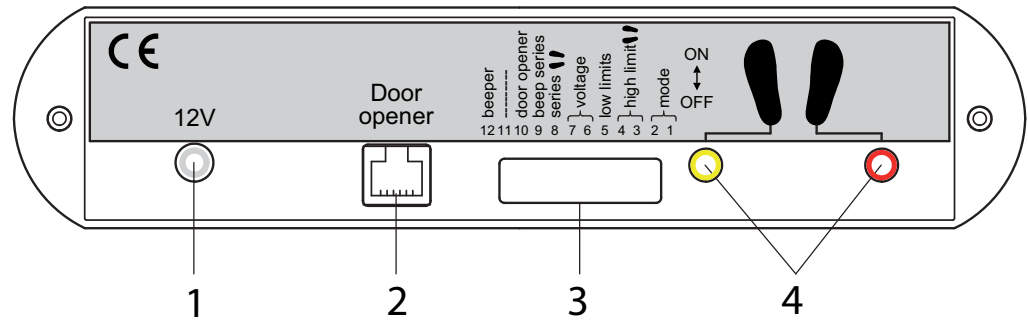
La séquence des contrôles est quelconque.

Afin d'éviter des dommages corporels et matériels, lire attentivement le présent Mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service.

Si vous avez des questions, suggestions ou idées de perfectionnement, n'hésitez pas à nous contacter. Nous nous réjouissons de tout échange avec les utilisateurs de nos appareils.

1. Vue d'ensemble PGT120

Fig. 1:
Connexions
PGT120



Z01167y

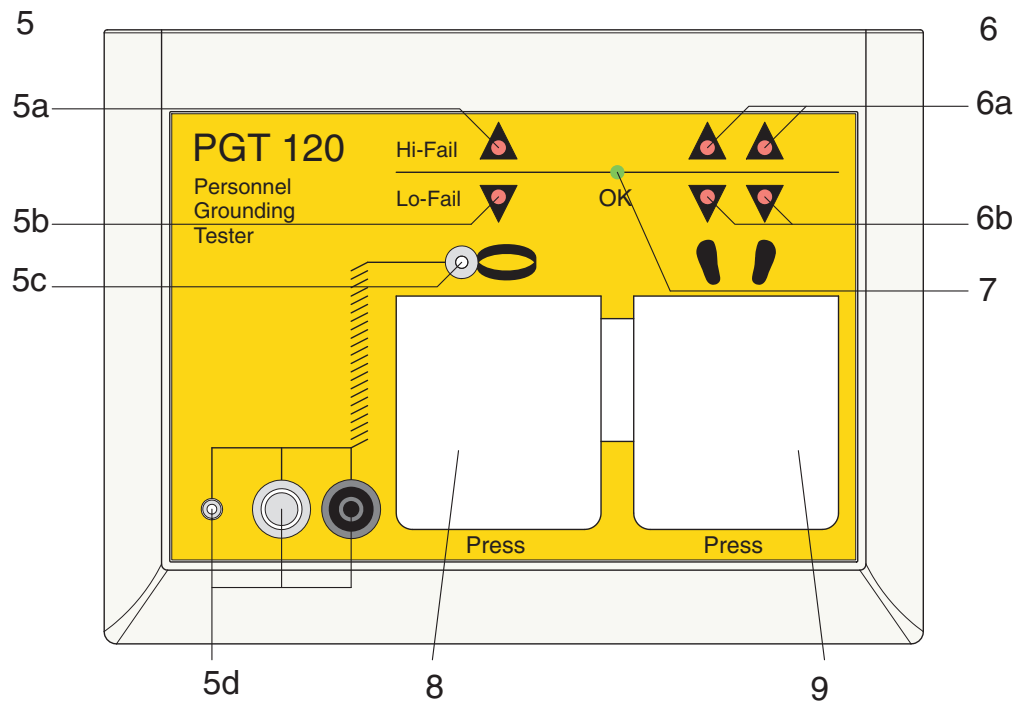


Fig. 2:
Vue d'ensemble
PGT120

Z00585y

Légende

- 1 Fiche de branchement de l'adaptateur secteur
- 2 Prise pour l'ouverture de porte
- 3 Interrupteurs DIP 1 - 12
- 4 Fiches de surface de contact pour le test des chaussures
- 5 Test du bracelet / cordon
 - 5a Diode Hi-Fail : limite supérieure dépassée
 - 5b Diode Lo-Fail : en dessous de la limite inférieure
 - 5c Pression de 3 mm
 - 5d Point de connexion de cordon
 - Pression de 4 mm
 - Pression de 10 mm
 - Fiche 4 mm
- 6 Test de chaussures
 - 6a Diode Hi-Fail : limite supérieure dépassée
 - 6b Diode Lo-Fail : en dessous de la limite inférieure
- 7 Diode OK : valeurs respectées
- 8 Surface de contact pour le test du bracelet / cordon
- 9 Surface de contact pour le test des chaussures

2. Sécurité

En matière de sécurité, le contrôleur de mise à la terre PGT120 a été conçu, construit et contrôlé conformément à l'état actuel de la technique ; il a quitté nos usines dans un état irréprochable au niveau de la sécurité. Néanmoins, en cas de mauvaise manipulation de l'appareil, ce dernier peut générer des risques tant corporels que matériels. C'est la raison pour laquelle il est impératif de lire le présent Mode d'emploi dans son intégralité et de respecter strictement les consignes de sécurité.

Pour les conditions de garantie, veuillez consulter les conditions générales de vente (CGV) sur www.eltex.de.

2.1 Utilisation conforme

Le PGT120 doit être exclusivement mis en oeuvre pour la mesure de résistances de décharge.

Admissible est la mesure de :

- la résistance de décharge entre l'extrémité de la main et l'extérieur de la semelle des chaussures,
- la résistance de décharge entre l'extrémité de la main et le bracelet conducteur,
- la résistance de décharge entre les chaussures.

Aucune autre application n'est admissible.

Toute transformation ou modification du PGT120 est formellement interdit.

N'utiliser que des pièces détachées d'origine et les accessoires de la marque Eltex.

En cas d'utilisation incorrecte et non conforme aux fins prévues, la garantie du fabricant ne pourra être assumée.

2.2 Symboles de danger

Dans le présent Mode d'emploi, les dangers pouvant survenir lors de l'utilisation du PGT120 sont mis en valeur par les symboles suivants :



Avertissement!

Dans ce manuel, ce symbole caractérise les opérations susceptibles, en cas de mauvaise manipulation, de constituer un danger physique pour les personnes.



Attention!

Dans ce manuel, ce symbole caractérise toutes les opérations susceptibles de constituer un danger pour les objets.

2.3 Sécurité de travail et sécurité de fonctionnement



Avertissement !

Observer strictement les consignes suivantes et le [chapitre 2 "Sécurité", page 8](#) complet !

Par principe, respecter les consignes applicables à l'ouverture et la réparation d'appareils électriques en vigueur dans le pays concerné.



- Risque potentiel pour les porteurs de stimulateurs cardiaques
Pour les porteurs de stimulateurs cardiaques, un dysfonctionnement du stimulateur cardiaque ne peut être exclu ; une plaque d'avertissement afférente doit donc être apposée.
- S'assurer régulièrement que le PGT120 n'est pas endommagé. En cas de dommage, l'éliminer avant de remettre l'appareil en service.
- Toujours couper le courant avant d'ouvrir le boîtier.
- Quand l'appareil est utilisé sur secteur ou qu'il n'est plus en service, ne pas oublier de retirer la pile (voir [chapitre 3.2 "Alimentation en courant", page 11](#)).
- LED verte clignote seulement quand la résistance de chaussures et la résistance du bracelet / cordon se situent entre les limites (voir [chapitre 4.5 "Test du bracelet / cordon et des chaussures simultanément", page 18](#)).
- Ne laissez pas de piles vides dans l'appareil, car elles dégagent des produits chimiques toxiques et risquant d'endommager le compartiment pour pile (voir [chapitre 5.1 "Changement de la pile / Mise au rebut des piles", page 20](#)).

2.4 Perfectionnements techniques

Le fabricant se réserve le droit d'adapter les caractéristiques techniques de ses dispositifs à l'évolution du progrès sans pour cela en informer sa clientèle au préalable. Pour recevoir des informations sur les mises à jour, modifications et compléments éventuels du présent Mode d'emploi, prière de contacter la société Eltex.

3. Installation et montage

Le PGT120 peut être installé sur une table ou contre un mur. Pour le montage mural, utiliser notre console murale livrable en option. Pour ce faire, monter la console murale au mur, environ à hauteur du thorax, et fixer le contrôleur PGT120 sur la console à l'aide des fixations autocollantes fournies.

3.1 Support de fixation pour PGT120

La console doit être montée à hauteur d'homme avec les vis et chevilles fournies de telle façon que le bord inférieur soit le plus éloigné du mur. Coller les velcros autocollants fournis comme indiqué sur le plan :

- 1 Les surfaces de la console et du dessous de l'appareil doivent être propres, sèches et exemptes de gras.
- 2 Retirer le film protecteur d'un côté sans toucher la colle.
- 3 Placer le velcro sur le support de fixation en appuyant.
- 4 Retirer le deuxième film protecteur et presser le PGT120, en observant que le dessous de l'appareil soit en contact avec la surface du support de fixation.
- 5 Attendre 24 heures après cette opération avant de séparer l'appareil de son support.

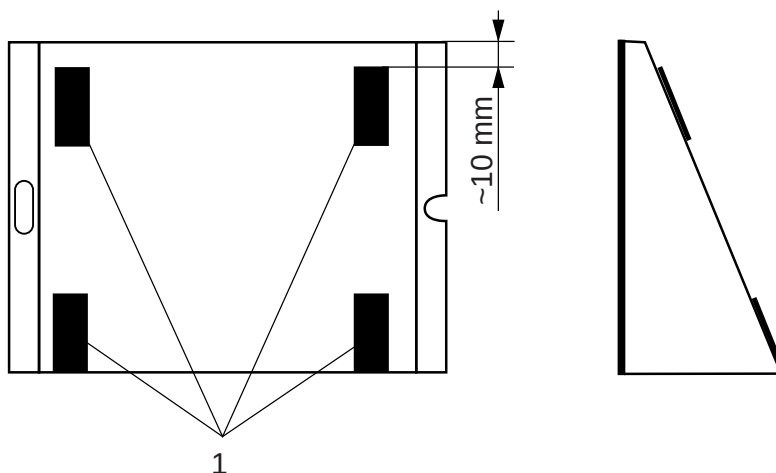


Fig. 3:
Support de fixation
pour PGT120

1 = velcros

Démontage :

Pour retirer le PGT120, débrancher toutes les fiches à l'arrière de l'appareil. Tenir l'appareil à deux mains par les petits côtés et tirer vers l'avant. Pour remonter l'appareil, le repositionner et appuyer afin de fixer les velcros.

3.2 Alimentation en courant

L'appareil peut être utilisé sur secteur, ou avec une pile 9 V. Changement de la pile, voir chap. 5 Entretien.

Pour des contrôles fréquents en mode " chaussures en branchement série ", il peut s'avérer utile de fournir une alimentation réseau au contrôleur. Pour ce faire, utiliser exclusivement le bloc d'alimentation à fiche fourni. Le branchement s'effectue au niveau de la prise " AC 12 V " à l'arrière de l'appareil. Une pile éventuellement branchée sera désactivée automatiquement par le branchement de la fiche jack.



Attention!

Quand l'appareil est utilisé sur secteur ou qu'il n'est plus en service, ne pas oublier de retirer la pile.



Avertissement!

L'alimentation ne doit pas être reliée à la terre.

3.3 Connexions

Les connexions pour cordons torsadés se trouvent sur la face avant de l'appareil.

Les prises de branchement pour le bloc d'alimentation, l'électrode de chaussure et l'ouvre-porte électrique se trouvent à l'arrière de l'appareil.

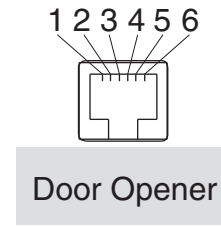
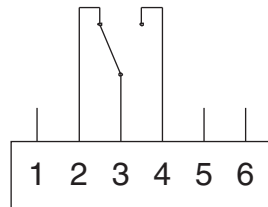
Le contrôle du système de mise à la terre des personnes s'effectue par le contrôle de la résistance de la personne testée et du système de mise à la terre.

La personne testée établit le contact en actionnant la plaque de mesure ou en marchant sur l'électrode de chaussure.

3.4 Sorties

Des contacts sans potentiels additionnels sont à disposition pour la documentation des tests ou pour la commande d'ouverture des portes. Le branchement s'effectue par une prise modulaire 6 broches (prise western, type RJ12) à l'arrière de l'appareil.

Fig. 4:
Connecteur à 6
pins "ouverture de
porte"



Le contact entre les pins 2
et 3 se ferme, le contact entre
les pins 3 et 4 s'ouvre

Le relais se connecte quand le test
est OK.

L'activation du contact s'effectue par l'interrupteur DIP 10.

Z00583y

4. Fonctionnement

4.1 Mise en service

L'appareil peut être utilisé sur secteur, ou avec une pile 9 V (voir chap. 3.2 Alimentation en courant).

Le PGT120 n'a pas d'interrupteur "ON-OFF". Il se met sous tension lorsque l'une des surfaces de contact est pressée ou par activation d'une mesure de chaussures en série.

L'appareil est réglé à la livraison sur les modes standards. Avec les interrupteurs DIP 1 - 12 à l'arrière de l'appareil les options suivantes peuvent être programmées :

Mode standard (en gras) et options

Interrupteur 1	Interrupteur 2	Function
OFF	OFF	"OR" (bracelet/cordon ou chaussures)
ON	OFF	Chaussures seules
OFF	ON	Bracelet/cordon seul
ON	ON	"AND" (bracelet/cordon et chaussures)
Interrupteur 3	Interrupteur 4	Limite supérieure pour le test de chaussure seule
OFF	OFF	20 MOhm Chaussure seule / 40 MOhm pour série
OFF	ON	35 MOhm Chaussure seule / 70 MOhm pour série
ON	OFF	70 MOhm Chaussure seule / 140 MOhm pour série
ON	ON	100 MOhm Chaussure seule / 200 MOhm pour série
Interrupteur 5	Limite inférieure	
OFF	Limite inférieure désactivé	
ON	Limite inférieure activé	
Interrupteur 6	Interrupteur 7	Tension de mesure
OFF	OFF	30 V
OFF	ON	50 V
ON	-	100V
Interrupteur 8	Mode de test de chaussure	
OFF	Test conforme interrupteur 1 et 2	
ON	Test de chaussure en série actif	
Interrupteur 9	Bip sonore pour mesure en série chaussures	
OFF	Au début du test	
ON	A la fin du test si chaussures OK	

Interrupteur 10	Temps d'ouverture de la porte
OFF	3 s
ON	1 s
Interrupteur 11	non utilisé actuellement
OFF	
ON	
Interrupteur 12	Bipeur
OFF	désactivé
ON	activé

4.2 Test de bracelets / cordons seuls

L'interrupteur DIP 1 + 2 à l'arrière de l'appareil doit être réglé en mode OR (mode standard) ou en mode "bracelet/cordon seul".

Enfiler le bracelet et le connecter à l'aide du cordon torsadé à l'un des boutons-pression ou à la prise (5d, Fig. 2) sur la gauche de l'appareil.

Presser la surface de contact gauche et la maintenir pressée. Un signal sonore indique que l'appareil se met sous tension, puis après un temps de mesure, le résultat du test est indiqué par une LED clignotante :

LED verte "OK" clignote :	La résistance se situe entre 750 kOhm et 35 MOhm ou, en cas de la limite inférieure désactivée, entre 0 et 35 MOhm.
LED rouge "Hi-Fail" clignote : signal sonore	La résistance dépasse la limite supérieure de 35 MOhm.
LED rouge "Lo-Fail" clignote : signal sonore	La résistance est sous la limite inférieure de 750 kOhm (inutile en cas de la limite inférieure désactivée).

L'appareil est mis hors tension quand la surface de contact est relâchée.

4.3 Test de cordons torsadés seuls

Le cordon torsadé seul peut aussi être testé en le branchant sur la face avant de l'appareil. Le branchement s'effectue entre un des points de connexion du cordon (5d, Fig. 2) et la pression de 3 mm (5c, Fig. 2).

L'interrupteur DIP 1 + 2 à l'arrière de l'appareil doit être réglé en mode OR (mode standard) ou en mode "bracelet/cordon seul".

Presser la surface de contact gauche et la maintenir pressée. Un signal sonore indique que l'appareil se met sous tension, puis après un temps de mesure, le résultat du test est indiqué par une LED clignotante :

LED verte "OK" clignote :	La résistance se situe entre 750 kOhm et 35 MOhm ou, en cas de limite inférieure désactivée entre 0 et 35 MOhm.
LED rouge "Hi-Fail" clignote : signal sonore	La résistance dépasse la limite supérieure de 35 MOhm.
LED rouge "Lo-Fail" clignote : signal sonore	La résistance es sous la limite inférieure de 750 kOhm (inutile en cas de limite inférieure désactivée).

L'appareil est mis hors tension quand la surface de contact est relâchée.

4.4 Test des chaussures seules

Raccordez l'électrode de chaussure aux prises situées sur le symbole de la chaussure (4, Fig. 4) au dos de l'appareil.

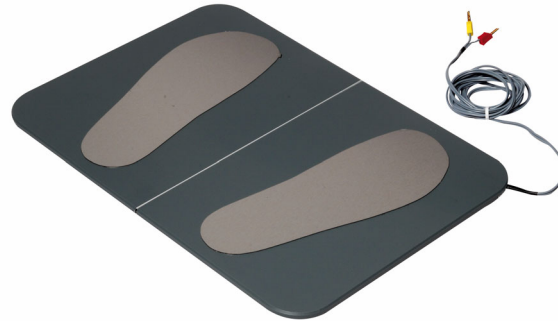


Fig. 5:
Électrode de
chaussure

F01088y

L'interrupteur DIP 3 à l'arrière de l'appareil est réglé (mode standard) en limite supérieure de 100 MOhm (au choix il est possible de basculer vers des valeurs limites inférieures).

L'interrupteur DIP 1 + 2 à l'arrière de l'appareil doit être réglé en mode OR (mode standard) ou en mode "chaussures seules".

Se placer avec les deux chaussures sur l'électrode de chaussure, presser la surface de contact droite et la maintenir pressée. Un signal sonore indique que l'appareil se met sous tension, puis après un temps de mesure, le résultat du test est indiqué par une LED clignotante :

LED verte " OK " clignote :	La résistance des deux chaussures se situe dans la zone des valeurs limites configurées.
LED rouge " Hi-Fail à droite " clignote : signal sonore	La résistance de la chaussure à droite dépasse la limite supérieure configurée.
LED rouge " Hi-Fail à gauche " clignote : signal sonore	La résistance de la chaussure à gauche dépasse la limite supérieure configurée.
LED rouge " Lo-Fail à droite " clignote : signal sonore	La résistance de la chaussure à droite est sous la limite inférieure de 100 kOhm (inutile en cas de limite inférieure désactivée).
LED rouge " Lo-Fail à gauche " clignote : signal sonore	La résistance de la chaussure à gauche est sous la limite inférieure de 100 kOhm (inutile en cas de limite inférieure désactivée).

L'appareil est mis hors tension quand la surface de contact est relâchée.

4.5 Test du bracelet / cordon et des chaussures simultanément

L'interrupteur DIP 1 + 2 à l'arrière de l'appareil doit être réglé en mode AND.

Enfiler le bracelet et le connecter à l'aide du cordon torsadé à l'un des boutons-pression ou à la prise (5d, Fig. 2) sur la gauche de l'appareil. Relier l'électrode de chaussure fournie aux prises identifiées par le symbole " chaussure " (4, Fig. 1) à l'arrière de l'appareil.

L'interrupteur DIP 3 à l'arrière de l'appareil est réglé (mode standard) en limite supérieure de 100 MOhm (au choix il est possible de basculer vers des valeurs limites inférieures).

Se placer avec les deux chaussures sur l'électrode de chaussure, presser **une** des surfaces de contact et la maintenir pressée. Un signal sonore indique que l'appareil se met sous tension, puis après un temps de mesure, le résultat du test est indiqué par une LED clignotante :

LED verte "OK" clignote :	La résistance des deux chaussures se situe dans la zone de la largeur limite configurée et la résistance du bracelet / cordon se situe entre 750 kOhm et 35 MOhm. En cas de la limite inférieure désactivée, la limite inférieure commence à 0 Ohm.
---------------------------	--



Avertissement!

LED verte clignote seulement quand la résistance de chaussures et la résistance du bracelet /cordon se situent entre les limites.

Si le bracelet ou les chaussures sont hors de ces limites, l'erreur sera indiquée par un signal sonore et visuel (LED rouge).

Valeur du signal identique au contrôle simple.

L'appareil est mis hors tension quand la surface de contact est relâchée.

4.6 Test de chaussures en série (Hands-free-Mode / main libre)

Relier l'électrode de chaussure fournie aux prises identifiées par le symbole "chaussure" (4, fig. 1) à l'arrière de l'appareil.

L'interrupteur DIP 8 situé à l'arrière de l'appareil est réglé sur "ON test de chaussure en série actif ". Ici, la limite supérieure n'est pas commutable.

Le contrôle des chaussures peut s'effectuer sans actionnement d'une plaque de mesure, p. ex. en conjonction avec une installation de contrôle d'accès pour personnes individuelles (tourniquet). La mesure de la résistance s'effectue entre la chaussure gauche et la chaussure droite.

Veuillez positionner vos deux chaussures sur l'électrode de chaussure. Si les chaussures permettent de réaliser une décharge, un signal sonore confirme la mise en route de l'appareil. Après un bref temps de mesure, les diodes électroluminescentes (LED) affichent le résultat du contrôle.

Dans ce mode, les erreurs de mesure individuelles ne s'affichent pas. La chaussure défectueuse peut être identifiée par pression sur la plaque de mesure. La valeur limite supérieure est réglée pour chaque chaussure seule en fonction des valeurs limites configurées.

LED verte " OK " clignote :	La somme des résistances des deux chaussures se situe dans la zone des limites configurées. Si la valeur limite inférieure est désactivée, la limite inférieure commence à 0 Ohm.
LED rouge " Hi-Fail " clignote : signal sonore	En cas de branchement en série, la résistance dépasse la limite supérieure de 140 MOhm.
LED rouge " Lo-Fail " clignote : signal sonore	La résistance du branchement en série reste inférieure à la limite inférieure de 200 kOhm (inutile en cas de limite inférieure désactivée).

L'appareil est mis hors tension quand la surface de contact est relâchée.

5. Entretien

Le PGT120 ne nécessite pas d'entretien.

Les fonctions ne doivent pas être altérées par des salissures.

Pour vérifier les seuils du contrôleur PGT120, l'appareil de calibrage PGT120.102 est disponible en option.

5.1 Changement de la pile / Mise au rebut des piles

Pour la mise en place de la pile, ouvrir le compartiment pour pile situé sous l'appareil. Relier le clip de branchement à la pile en veillant à respecter la polarité. Refermez le couvercle du compartiment pour pile, celui-ci doit s'enclencher avec un clic audible.



Attention!

Ne laissez pas de piles vides dans l'appareil, car elles dégagent des produits chimiques toxiques et risquant d'endommager le compartiment pour pile.



Vous pouvez nous renvoyer les piles usagées ou les évacuer dans les règles de l'art.

6. Caractéristiques techniques PGT120

Tension d'utilisation	Pile 9 V 6F22 Branchement secteur 230 V / 50 Hz
Tension de test (circuit ouvert) commutable	30 V ± 10 % 50 V ± 10 % 100 V ± 10 %
Conditions de fonctionnement	15 °C ... 40 °C, 75 % d'humidité rel. maxi, sans condensation
Conditions de stockage	-10 °C ... 60 °C, 85 % d'humidité rel. maxi, sans condensation
Modes d'utilisation commutable	Test isolément OR Test parallèle AND Bracelet/cordon uniquement Chaussures seules Branchement en série (mode main libre)
Connexions Bracelet / cordon Electrode de chaussure Ouverture de porte Branchement secteur	Pression de 10 mm, pression de 4 mm, fiche 4 mm 2 fiches 4 mm Prise western 6 broches RJ-12 Prise pour l'alimentation externe 12 VAC
Limites (commutable) Bracelet / cordon Chaussures seuls Chaussures, branchement en série Tolerance	750 kOhm ... 35 MOhm (0 Ohm ... 35 MOhm) 100 kOhm ... 100 MOhm (0 Ohm ... 100 MOhm) 200 kOhm ... 200 MOhm (0 Ohm ... 100 MOhm) (Hands-free-Modus) ± 10 %
Signaux LED verte LED rouge et buzzer Ouverture de porte	OK Hi-Fail ou Lo-Fail Contact de commutation libre de potentiel "OK"
Contacts Tension Current Puissance de coupure	60 V 2 A 50 VA
Poids	env. 2,7 kg
Dimension	150 x 200 x 63 mm
No. de série	sur le côté de l'appareil



7. Accessoires

Article	Référence
Support de fixation	PGT100.101
Appareil de calibration	PGT120.103
Mode d'emploi (indiquer la langue)	BA-xx-1022

8. Mise hors service

Pour l'élimination du contrôleur PGT120 pour systèmes de mise à la terre des personnes, les étapes suivantes doivent être suivies :



La pile intégrée dans le contrôleur PGT120 doit être retirée avant la mise au rebut et éliminée séparément. Pour ce faire, ouvrez le compartiment pour pile située sous l'appareil et retirez le clip de raccordement à la pile.

Après avoir retiré la pile, le contrôleur PGT120 peut être éliminé selon les méthodes générales d'élimination des déchets (déchets électroniques).

Vous pouvez nous renvoyer les piles usagées ou les évacuer dans les règles de l'art.

Entreprises et représentations Eltex

Les adresses actualisées
de toutes nos représentations
se trouvent sur notre
site internet www.eltex.de



Z01007y



Eltex-Elektrostatik-Gesellschaft mbH
Blauenstraße 67-69
79576 Weil am Rhein | Germany
Téléphone +49 (0) 7621 7905-422
E-mail info@eltex.de
Internet www.eltex.de